

Regulamin przyznawania Stypendium im. Leopolda Ungera

1

1. Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, zwany dalej „UMCS”, biorąc za wzór do naśladowania życie zawodowe wybitnego publicysty Leopolda Ungera, zwanego dalej „Patronem” – doktora honoris causa UMCS – a także doceniając jego szczególny dorobek i wkład w urzeczywistnianie najlepszych wartości pracy dziennikarskiej, która istotnie kształtuje postawy społeczne i polityczne, ustanawia Stypendium im. Leopolda Ungera dla adeptów dziennikarstwa, zwane dalej „Stypendium”.
2. Stypendium ustanawia się na czas nieokreślony z inicjatywy rodziny Patrona: Matyldy Unger, Moniki Unger i Marka Ungera oraz UMCS, przy współpracy z wybitnymi postaciami dziennikarstwa w Europie.

§ 2

1. Stypendium im. Leopolda Ungera dla młodych dziennikarzy i adeptów dziennikarstwa – studentów wszystkich kierunków i stopni kształcenia przyznawane jest w drodze konkursu i przybiera postać:
 - 1) stypendium w formie nagrody pieniężnej w wysokości 5 tys. złotych (brutto) za utwór publicystyczny spełniający kryteria dziennikarstwa poważnego. Oceniane są prace opublikowane jak również ukończone, ale wcześniej nie publikowane. W drugim przypadku Kapituła może rekomendować publikację nagrodzonego utworu w wybranym medium;
 - 2) stypendium w formie dwutygodniowego stażu w redakcji belgijskiego dziennika „Le Soir” odbywanego w Brukseli;
 - 3) stypendium w formie miesięcznego stażu w redakcji dziennika „Gazeta Wyborcza” odbywanego w Warszawie;
 - 4) stypendium w formie miesięcznego stażu w redakcji polskiego tygodnika „Polityka” odbywanego w Warszawie;
 - 5) stypendium dla 2-3 pracowników obsługi prasowej w trakcie Forum Ekonomicznego w Krynicy,

w ten sposób, że – w zakresie w/w stażów – UMCS przekazuje laureatowi kwotę pieniężną (odpowiednio: pkt 2 – równowartość w złotych kwoty 800 euro (brutto); pkt 3 – 1500 złotych (brutto); pkt 4 – 1500 złotych (brutto); pkt 5 – koszty stypendium pokrywa organizator Forum Ekonomicznego w Krynicy), którą należy przeznaczyć na koszty utrzymania się w miejscu odbywania stażu, a wydawcy tytułów, gdzie mają odbywać się staże, zapewniają ze swej strony opiekę merytoryczną nad wykonywanymi przez laureata zadaniami z zakresu dziennikarstwa, na podstawie zawartej z laureatem umowy o staż określającej prawa i obowiązki stron, której wzór stanowi załącznik do niniejszego Regulaminu.

§ 3

1. Środki na sfinansowanie Stypendium, zwane dalej „Fundusz Stypendium”, pochodzą z darowizny przekazanej przez rodzinę Patrona, Creative Project Foundation oraz Fundację Instytut Studiów Wschodnich na rzecz UMCS.
2. Środki, o których mowa w ust. 1, mogą być uzupełniane o środki przekazywane i pozyskiwane od innych podmiotów krajowych i zagranicznych zainteresowanych promocją pracy dziennikarskiej, co w szczególności może być podstawą do zwiększenia kwot lub ilości stypendiów.

§ 4

Fundusz Stypendium zostaje utworzony na czas nieokreślony i jest wyodrębniony księgowo i finansowo wraz z wejściem w życie niniejszego Regulaminu. Funduszem Stypendium zarządza UMCS prowadząc jego obsługę biurową, księgową i podatkową.

§ 5

Tryb przyznawania Stypendium określa niniejszy Regulamin. Szczegółowe warunki stażu, w tym prawa i obowiązki stron, określa umowa UMCS z wydawcami tytułów, o których mowa w § 2.

§ 6

1. Stypendium przyznaje Kapituła Stypendium, którą tworzą osoby z instytucji powiązanych z szeroko rozumianą tematyką dziennikarstwa, przedstawiciele UMCS oraz rodziny Patrona:
 - Matylda Unger, Monika Unger, Marek Unger – Honorowi Przewodniczący Kapituły Stypendium
 - urzędujący Rektor UMCS
 - Zygmunt Berdychowski
 - ks. Adam Boniecki
 - Stefan Bratkowski
 - prof. dr hab. Iwona Hofman – Przewodnicząca Kapituły
 - Jerzy Kuczkiewicz
 - Jarosław Kurski
 - dr Justyna Maguś – sekretarz Kapituły
 - prof. dr hab. Jacek Purchla
 - prof. dr hab. Adam Daniel Rotfeld
 - Janusz Sepioł
 - Wojciech Sikora
 - Marian Turski
2. W przypadku śmierci lub rezygnacji z członkostwa w Kapitułe Stypendium, Przewodnicząca Kapituły ma prawo uzupełnić skład o inne osoby, na których wybór muszą wyrazić zgodę wszyscy pozostali członkowie.
3. Kapituła może zasięgać opinii dotychczasowych laureatów odnośnie do oceny aplikacji kandydatów do Stypendium. Procedura przebiega drogą elektroniczną i polega na wskazaniu wyróżniających się wniosków wraz z uzasadnieniem.

§ 7

1. Stypendium przyznawane jest corocznie młodym dziennikarzom i adeptom dziennikarstwa – studentom wszystkich kierunków i stopni kształcenia, którzy mogą wykazać się osiągnięciami dziennikarskimi i wręczane jest podczas uroczystego spotkania.
2. Za osiągnięcia dziennikarskie uważa się w szczególności:
 - 1) opublikowanie w różnych rodzajach mediów materiałów dziennikarskich poruszających tematy publicystyczne;
 - 2) pracę na rzecz mediów studenckich;
 - 3) współpracę z mediami internetowymi;
 - 4) udokumentowane publikacjami efekty staży dziennikarskich.

§ 8

1. Procedura przyznawania Stypendium ma charakter konkursowy i przeprowadzana jest corocznie w okresie od dnia 1 maja do 15 czerwca.
2. W okresie poprzedzającym, tj. od 1 marca do 30 kwietnia każdego roku, osoby aplikujące o przyznanie Stypendium zobligowane są do złożenia na adres sekretarza Kapituły – Instytut Nauk o Komunikacji Społecznej i Mediach, Wydział Politologii i Dziennikarstwa UMCS, Plac Litewski 3, 20-080 Lublin – wniosku o przyznanie Stypendium, który zawiera:
 - 1) dane osobowe (imię, nazwisko, data urodzenia, miejsce zamieszkania, numer telefonu, adres mailowy);
 - 2) wykaz zgłaszanych osiągnięć dziennikarskich, w szczególności wskazanych w § 7 Regulaminu, wraz z podaniem szczegółowych informacji pozwalających na weryfikację informacji (np. tytuł prasowy, nr wydania, tytuł publikacji, dane osoby mogącej potwierdzić zgłaszane informacje, adres internetowy i tytuł publikacji, zaświadczenia o odbytej współpracy itp.);
 - 3) oświadczenie o zapoznaniu się z treścią Regulaminu, a w szczególności z warunkami zwrotu Stypendium;
 - 4) wskazanie preferencji co do stypendiów szczególnie interesujących wnioskodawcę.
3. Do wniosku należy dołączyć wybrane materiały w formie wydruków w przypadku publikacji prasowych czy internetowych, nagrań utrwalonych na płycie CD/DVD lub pendrive w przypadku materiałów radiowych, telewizyjnych, multimedialnych. Ta sama zasada dotyczy utworu publicystycznego zgłaszanego do stypendium w formie nagrody pieniężnej wskazanej w § 2 pkt. 1. O dacie przyjęcia zgłoszenia decyduje data stempla pocztowego.
4. Oprócz zgłoszenia przesłanego na adres siedziby Wydziału Politologii i Dziennikarstwa UMCS należy dodatkowo przesłać drogą elektroniczną na adres: *stypendium.unger@umcs.lublin.pl* formularz wniosku wraz z wybranymi materiałami dziennikarskimi.

§ 9

1. Wraz z upływem ostatniego dnia terminu do składania wniosków, następuje rozpoczęcie procedury rozpatrywania zgłoszeń przez Kapitułę Stypendium w terminie wskazanym w §8 ust. 1 Regulaminu i wybór laureatów Stypendium.
2. Kapituła Stypendium podejmuje decyzje zwykłą większością głosów, w obecności co najmniej 3/5 regulaminowego składu. Każdy członek ma jeden głos, w przypadku równości głosów decyduje głos Przewodniczącej Kapituły. Dopuszcza się głosowanie w formie obiegowej.

§ 10

Kapituła przyznając laureatom stypendia – w przypadku staży w redakcjach i przy obsłudze prasowej podczas Forum Ekonomicznego w Krynicy – w pierwszej kolejności kieruje się wskazanymi we wniosku preferencjami, a w przypadku wyboru tego samego stypendium przez kilku laureatów podejmuje decyzję w oparciu o charakter zgłoszonych do konkursu osiągnięć dziennikarskich jak najbardziej zbliżonych do profilu danego tytułu.

§ 11

1. Sekretarz Kapituły Stypendium powiadamia laureatów o przyznanych stypendiach w terminie 7 dni od daty ogłoszenia wyników listem poleconym z wezwaniem do wskazania numeru rachunku bankowego, na który przelane zostaną środki pieniężne oraz wezwaniem do wskazania dogodnego terminu odbycia stażu w redakcjach.

2. Wypłata środków pieniężnych w ramach Stypendium następuje w terminie 14 dni od daty otrzymania od laureata niezbędnej dokumentacji i informacji o numerze rachunku bankowego.

§ 12

1. Decyzje Kapituły Stypendium są ostateczne i nie ma od nich możliwości odwołania.
2. Kapituła Stypendium ma prawo nie przyznawania Stypendium w danym roku, o ile żaden wniosek nie spełni, w ocenie Kapituły, minimum wymaganego do przyznania Stypendium.

§ 13

Laureat Stypendium zobowiązany jest do zwrotu równowartości nagrody pieniężnej w przypadku nieodbycia stażu w uzgodnionym terminie z przyczyn zależnych od niego.

§ 14

Każdorazowa zmiana Regulaminu wywołuje skutki prawne począwszy od następnej edycji konkursu i powinna nastąpić nie później niż do dnia 1 marca danego roku.

§ 15

W przypadku wątpliwości interpretacyjnych dotyczących postanowień Regulaminu oraz w sprawach nieuregulowanych decyzje podejmuje Przewodniczący kapituły.

§ 16

Regulamin wchodzi w życie z dniem podpisania.

§ 17

Poprzez zgłoszenie udziału w Konkursie Uczestnik/czka wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych, zawartych w formularzu zgłoszeniowym Uczestnika, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679. Jednocześnie Uczestnicy przyjmują do wiadomości, że administratorem danych osobowych jest Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, Pl. Marii Curie-Skłodowskiej 5, 20-31 Lublin. Dane przetwarzane są w celu wzięcia przez Panią/Pana udziału w konkursie przyznającym Stypendium im. Leopolda Ungera, obsługi uczestników konkursu oraz zapewnienia prawidłowej organizacji konkursu, w tym rozliczenia konkursu, prowadzenia dokumentacji związanej z konkursem, jak również jej archiwizacji oraz promocji konkursu i będą przechowywane do momentu wycofania zgody przez osobę, której dane dotyczą. Dostęp do danych będą miały osoby pracujące i współpracujące z Administratorem danych w zakresie realizacji na Państwa rzecz usług.

Uczestnikowi przysługuje prawo dostępu do danych osobowych i ich sprostowania lub uzupełniania danych osobowych, ograniczenia przetwarzania danych, usunięcia danych, przeniesienia danych osobowych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, wniesienia skargi do organu nadzorczego pod adresem ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również profilowane.

UMCS wyznaczył osobę nadzorującą obszar przetwarzania danych osobowych, z którą można skontaktować się pod adresem: abi@umcs.lublin.pl.

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w Konkursie.

Załączniki do Regulaminu:

1. *Umowa darowizny pieniężnej*
2. *Umowa współpracy z wydawnictwem*
3. *Umowa o staż*

UMOWA DAROWIZNY PIENIĘŻNEJ

zawarta dnia 2014 r. w pomiędzy:

1., zamieszkałym w, ul. XX, XX-XXX
.....,

posługującym się dokumentem tożsamości: dowód osobisty, seria i numer:
.....,

PESEL:,

zwanym "Darczyńcą"

a

2. **Uniwersytetem Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie**, Pl. Marii Curie-Skłodowskiej 5,
20-031 Lublin, NIP: 712-010-36-92, reprezentowanym przez:

- *Pana dr. hab. Stanisława Michałowskiego prof. nadzw. - Rektora UMCS*

lub

- *Pana / Panią - na podstawie udzielonego
pełnomocnictwa*

przy kontrasygnacie finansowej

- – Kwestora UMCS

zwanym "Obdarowanym" lub "UMCS",

łącznie zwani dalej „Stronami”,

o następującej treści:

§ 1.

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest nieodpłatne przeniesienie własności pieniędzy o wartości

50.000 złotych (*słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych*) przez Darczyńcę na rzecz Obdarowanego

kosztem swego majątku.

2. Darczyńca oświadcza, że daruje Obdarowanemu kwotę pieniężną o wartości 50.000 złotych,

a Obdarowany oświadcza, że niniejszą darowiznę przyjmuje.

3. Darczyńca przekazuje darowiznę na rachunek bankowy Obdarowanego

nr prowadzony w Banku

§ 2.

1. Darczyńca zobowiązuje Obdarowanego do przeznaczenia przedmiotu darowizny na ustanowienie w roku konkursu pn. „Stypendium im. Leopolda Ungera” – przeznaczonego dla studentów UMCS oraz młodych dziennikarzy mogących wykazać się osiągnięciami dziennikarskimi, w ten sposób, że przedmiotowa darowizna zostaje wpłacona na

oprocentowany rachunek bankowy UMCS lub Wydziału Politologii UMCS (subkonto), z którego zysk zostanie przeznaczony, na podstawie ustalonego przez Obdarowanego Regulaminu przyznawania Stypendium im. Leopolda Ungera, na sfinansowanie w każdym roku kalendarzowym stypendiów w różnorodnej formie dla laureatów nagrody.

2. Obdarowany oświadcza, że w wykonaniu polecenia, darowiznę przeznaczy na cel określony w ustępie poprzedzającym.

3. W przypadku gdy Obdarowany przekazaną mu na podstawie niniejszej umowy kwotę pieniężną przeznaczy na inny cel niż określony w ust.1 niniejszego paragrafu, Darczyńca odwoła darowiznę.

§ 3.

Strony oświadczają, że opisane w § 1. świadczenie zostało spełnione w dniu zawarcia niniejszej umowy.

§ 4.

Obdarowany zobowiązuje się do pokrycia wszystkich ewentualnych kosztów związanych z niniejszą darowizną.

§ 5.

1. Zmiany umowy pod rygorem nieważności winny nastąpić w formie pisemnej.
2. Umowa spisana została w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Darczyńcy i dwóch dla Obdarowanej.
3. Wszelkie spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane przez właściwy dla siedziby Obdarowanego Sąd.

.....

(Darczyńca)

.....

(Obdarowany)

UMOWA WSPÓLPRACY

zawarta dnia 2014 r. w pomiędzy:

1. **Uniwersytetem Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie**, Pl. Marii Curie-Skłodowskiej 5, 20-031 Lublin, NIP: 712-010-36-92, reprezentowanym przez:

- *Pana dr. hab. Stanisława Michałowskiego prof. nadzw. - Rektora UMCS*

zwanym dalej "Partnerem I"

a

2. z siedzibą w; XX-XXX,
ul.....;

wpisaną do rejestru przedsiębiorców KRS prowadzonego przez Sąd Rejonowy

w, Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem

.....; NIP: ; REGON:

reprezentowanym przez:

a)

b)

zwanym "Partnerem II"

łącznie zwani dalej "Stronami"

o następującej treści:

§ 1.

Przedmiotem niniejszej umowy jest wzajemne określenie praw i obowiązków Stron w zakresie współpracy przy realizacji nagrody w obsłudze prasowej podczas Forum Ekonomicznego w Krynicy - przyznanej przez Kapitułę w ramach Stypendium im. Leopolda Ungera (dalej jako „Stypendium”) dla laureata - studenta Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie.

§ 2.

1. Strony oświadczają, iż niniejszą umowę zawarto w celu urzeczywistnienia postanowień Regulaminu przyznawania Stypendium im. Leopolda Ungera wprowadzonego Zarządzeniem Nr 6/2014 Rektora UMCS z dnia 30 stycznia 2014 r., które wraz z wzorem umowy o staż stanowią załącznik do niniejszej umowy.

2. Strony oświadczają, iż wzajemne zobowiązania powstałe na podstawie niniejszej umowy mają charakter nieodpłatny i będą wykonywane w duchu jak najlepszej współpracy, mając na uwadze fakt, iż przedstawiciel Partnera II jest członkiem Kapituły Stypendium.

§ 3.

1. W ramach niniejszej umowy, Partner I zobowiązuje się do organizacji i zapewnienia logistycznego zaplecza dla każdorocznej edycji Stypendium, w szczególności poprzez ogłoszenie o konkursie, nabór wniosków uczestników, działanie w celu wyłonienia laureatów.

2. W przypadku przyznania nagrody w postaci stażu w obsłudze prasowej podczas Forum Ekonomicznego w Krynicy, którego organizatorem jest Partner II, zobowiązuje się on do pokrycia kosztów pobytu laureata w miejscu odbywania miesięcznego stażu.

§ 4.

1. Partner II zobowiązuje się do nieodpłatnego przyjęcia i skierowania do odbycia miesięcznego stażu w obsłudze prasowej podczas Forum Ekonomicznego w Krynicy osoby wskazanej każdorazowo przez Kapitułę Stypendium jako laureata, a w szczególności do zawarcia z laureatem określającej prawa i obowiązki stron umowy o staż.

2. Partner II zobowiązuje się do nieodpłatnego zapewnienia laureatowi możliwości praktycznego poznania pracy dziennikarza oraz sprawowania opieki merytorycznej nad wykonywanymi przez niego czynnościami.

§ 5.

Strony zastrzegają sobie prawo do wypowiedzenia niniejszej umowy listem poleconym za trzydziestodniowym okresem wypowiedzenia ze skutkiem na ostatni dzień miesiąca, w którym kończy się okres wypowiedzenia, z zastrzeżeniem, że Partner II zrzeka się prawa do wypowiedzenia umowy ze skutkiem następującym na dzień 31 sierpnia każdego roku, tj. w miesiącu kiedy Kapituła Stypendium ogłasza wyniki konkursu do czasu odbycia przez laureata stażu jako nagrody w danym roku.

§ 6.

1. W kwestiach nieuregulowanych zastosowanie znajdują właściwe przepisy prawa powszechnie obowiązującego.
2. Zmiany umowy pod rygorem nieważności winny nastąpić w formie pisemnej.
3. Umowa spisana została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej Strony.
4. Strony zobowiązują się rozstrzygać wszelkie spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy polubownie, jednakże w przypadku ich powstania właściwy do rozpoznania będzie sąd właściwości ogólnej pozwanego.

Załączniki:

- Regulaminu przyznawania Stypendium im. Leopolda Ungera wraz z wzorem umowy o staż

.....
(Partner I)

.....
(Partner II)

UMOWA O STAŻ

zawarta dnia 2014 r. w pomiędzy:

1. z siedzibą w; XX-XXX,
ul.....;

wpisaną do rejestru przedsiębiorców KRS prowadzonego przez Sąd Rejonowy

w, Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem

.....; NIP: ; REGON:

reprezentowanym przez:

a)

b)

zwanym "Wydawcą"

a

2., zamieszkałym w, ul. XX, XX-XXX

.....,

posługującym się dokumentem tożsamości: dowód osobisty, seria i numer:

.....,

PESEL:

zwanym dalej "Laureatem"

łącznie zwani dalej "Stronami"

o następującej treści:

§ 1.

Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie praw i obowiązków Stron w zakresie współpracy przy realizacji nagrody w postaci stażu w redakcji czasopisma „.....” należącego do Wydawcy - przyznanej przez Kapitułę w ramach Stypendium im. Leopolda Ungera (dalej jako „Stypendium”) Laureatowi - studentowi Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie.

§ 2.

Strony oświadczają, iż niniejszą umowę zawarto w celu urzeczywistnienia postanowień Regulaminu przyznawania Stypendium im. Leopolda Ungera wprowadzonego Zarządzeniem Nr 6/2014 Rektora UMCS z dnia 30 stycznia 2014 r.

§ 3.

1. Niniejszym Wydawca zobowiązuje się do przyjęcia Laureata na miesięczny staż w redakcji czasopisma „.....” w terminie określonym w § 5 niniejszej Umowy, a Laureat zobowiązuje się do odbycia stażu.

2. W ramach stażu Laureat będzie poznawał praktyczne aspekty pracy dziennikarza pozostając pod opieką merytoryczną wyznaczonego pracownika redakcji czasopisma – Opiekuna.

§ 4.

1. W ramach wykonania przedmiotu umowy, Wydawca zobowiązuje się w miejscu redakcji czasopisma, gdzie będzie odbywany staż:

1) powołać Opiekuna stażu;

2) opracować i zapoznać Laureata z programem stażu;

3) sprawować poprzez osobę Opiekuna kierownictwo i nadzór merytoryczny nad czynnościami Laureata;

4) zapewnić odpowiednie miejsce pracy, urządzenia, materiałów konieczne do odbywania stażu;

5) wydać Laureatowi nie później niż w terminie 7 dni po zakończeniu realizacji stażu - opinii zawierającej informację o zadaniach realizowanych przez Laureata i umiejętnościach praktycznych pozyskanych w trakcie stażu;

6) przeszkolenia Laureata z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy, przepisów przeciwpożarowych, na zasadach przewidzianych dla pracowników.

2. W ramach wykonania przedmiotu umowy, Laureat zobowiązuje się do:
- 1) odbywania stażu zgodnie z harmonogramem czasowym pracy redakcji;
 - 2) stosowania się do poleceń i uwag Opiekuna stażu;
 - 3) dołożenia należytej staranności przy wykonywaniu obowiązków w ramach stażu;
 - 4) przestrzegania zasad organizacji pracy, procedur bezpieczeństwa oraz wszelkich innych obowiązujących w redakcji.

§ 5.

1. Okres odbywania stażu zostaje ustalony od dnia do
2. Miejscem odbywania stażu będzie siedziba redakcji czasopisma „.....” mieszcząca się pod adresem:
3. Staż jest bezpłatny i żadna ze Stron nie ponosi z tytułu jego organizacji i odbywania kosztów, z zastrzeżeniem, że Laureat otrzymał w ramach nagrody, decyzją Kapituły Stypendium kwotę, którą zobligowany jest przeznaczyć na koszty utrzymania się w miejscu odbywania stażu.

§ 6.

Niniejsze porozumienie może być wypowiedziane przez każdą ze Stron ze skutkiem natychmiastowym w przypadku rażącego niewywiązywania się przez drugą stronę z obowiązków.

§ 7.

1. Zmiany umowy pod rygorem nieważności winny nastąpić w formie pisemnej.
2. Umowa spisana została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
3. Wszelkie spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Wydawcy.

.....
(Wydawca)

.....
(Laureat)